

Bästa hyresgäst

Vi har precis tagit klivet in i första sommarmånaden och just nu pågår introduktion för alla våra 100 sommarvikarier för fullt. När det gäller Coronasituationen bedömer vi läget som oförändrat, fortsatt hålla avstånd och vidta försiktighetsåtgärder.

Vi har legat steget före i vår krishantering och tidigt införskaffat skyddsutrustning samt tagit fram nya rutiner för att minimera smittorisken. Nästa steg är att vi köper in antikroppstester, så att all vår personal blir erbjudna att testa sig. Genom testningen får vi ny kunskap och kan organisera oss bättre ur smittosynpunkt, samtidigt som vi stärker vår service- och skötselnivå.

Vi arbetar ständigt utifrån försiktighetsprincipen. Vi har en egen Coronagrupp som gör samtliga reparationer med skyddsutrustning i de lägenheter där vi har konstaterad smitta. I de äldreboenden som vi förvaltar gör vi endast akuta fastighetsåtgärder med full skyddsutrustning för att inte dra in eller ta med oss smitta.

En konsekvens av Coronaepidemin är att våra områdesdagar är inställda för första gången någonsin. Det är tråkigt eftersom vi tänkte satsa extra detta år, i och med att vi blev utsedda till Sveriges bästa hyresvärd.

Vi kommer istället sätta resurser på att skapa bra sommaraktiviteter genom vårt koncept SommarKRAFT. Ni kanske har sett att det börjat komma upp bodar på våra områden Öxnehaga, Österängen, Råslätt och det är härifrån SommarKRAFT kommer drivas. Projektledare är anställda och kommer finnas på plats under våra öppettider. Vår samverkan med ungdomsgårdar, föreningar, kommunala och statliga verksamheter utökas. Vi kommer även öka våra bidrag till lokala föreningar som är starkt involverade i många aktiviteter under sommaren. SommarKRAFT startar 15 juni och är öppet till sista augusti. Missa inte heller vår poddradio som kommer startas upp under sommaren.

Som ni säkert känner till har vi haft en dödsskjutning i Råslätt som vi känner stor bestörtning över. Vi kämpar med näbbar och klor för att skapa trygga stadsdelar och sådana händelser är ett tufft bakslag. Vi kommer med anledning av det inträffade att träffa polisedningen i Jönköping och lyfta fram aktuella frågor samt vad vi önskar för förändringar och förbättringar. På vår önskelista står ökad lokal närvaro, installation av kameror, kontinuerliga möten och tydliga kontaktpersoner samt förebyggande och synligt arbete. Här kan vi gå i bräschen och vi ska verkligen försöka bidra till ännu mer trygghet. Vi själva köper in bevakningstjänster och installerar kameror i våra garage med bra utfall.

När vi jämför oss med alla bostadsbolag i Sverige tillhör samtliga våra stadsdelar de mest trygga platserna i Sverige.

Avslutningsvis vill jag ge ett praktiskt tips nu när sommaren stundar. Du som hyresgäst betalar en summa pengar till så kallade fritidsmedel varje år, dessa pengar hanteras av Hyresgästföreningen. Du kan ansöka om dessa pengar om du vill dra igång någon trevlig aktivitet tillsammans med dina grannar, det kan vara grillfester, utflykter eller något annat som ni på området vill göra eller köpa in. Har du en idé kontakta Hyresgästföreningen för mer information.

Vänliga Hälsningar



Thorbjörn Hammerth, VD

Dear Tenant,

We have entered the first summer month and right now one hundred summer employees are taking part of our introduction program. The Corona situation is unchanged, according to our own assessment, continue to keep distance and take precautionary steps for yourself and your families.

We have been one step ahead from the start in our crisis management. We procured protective equipment and developed new routines early to minimize the risk of infection. Next step is to purchase antibody tests and offer to all our staff. Through the testing we will gain new knowledge and can organize ourselves better, while at the same time strengthen our service and maintenance level.

Our crisis management is led by the precautionary principle, we always choose the most cautionary alternative. We have our own Corona team that do all repairs in apartments where there is suspicion of infection with protective gear on. In the elderly homes that we manage, we only do urgent repair work with full protective gear to minimize the risk of infection.

Due to the Corona epidemic we have for the first time ever had to cancel our "områdesdagar" Öxnehagadagen, Österängsdagen, Råslättsdagen and Citydagen. It is exceptionally sad as we were looking forward to them and intended to invest extra this year, as we were appointed as Sweden's best landlord.

Instead we will invest resources into creating good summer activities through our concept SommarKRAFT. You may have seen containers emerge in our districts Öxnehaga, Österängen, Råslätt and it is from here SommarKRAFT will be coordinated. We have hired Project managers that will be present during opening hours. Our collaboration with several other organizations such as youth centres, local and municipal associations is expanded. We will also increase our contributions to local associations that are involved in many of the activities during the summer. SommarKRAFT will start June 15 and keep open until the end of August. Don't miss our podcast that will be launched during the summer.

As you probably know, we had a shooting with lethal outcome in Råslätt which we are very sad about. We work hard and fight to create safe neighbourhoods and events like this are a tough setback. As a result of this, we will meet with representatives from the Jönköping Police force and highlight current issues and discuss changes and improvements that we wish to see in our districts. Our wish list includes increased local police presence, installation of surveillance cameras, continuous meetings and clear contacts, as well as preventative and visible work. Here we can create ground-breaking work, we will try our hardest to create even more secure districts. We have installed surveillance cameras in our garages, with good results.

Compared to all housing companies in Sweden, all our districts are among to the most secure places in Sweden.

Now that summer is approaching, I want to give you a practical tip. As a tenant, you pay a sum of money for so-called leisure means each year, this money is handled by the Tenants Association/Hyresgästföreningen. You can apply for this money if you want to start a local activity with your neighbours, for example barbecue parties, excursions or anything else you want to do or buy for your community. If you have an idea, contact the Tenant Association for more information.

Best regards,



Thorbjörn Hammerth, CEO

Kiraystaha sharafta leh,

Waxaan hadda foodda galinay bishii koowaad ee xagaaga, horudhac ayaana hada si buuxdo ugu socdo dhammaan 100ka shaqaalaha ku meel gaarka ah ee xagaaga. Marka la eego xaaladda Corona, xaalada waxaan ku qeymeyneena sideedii oo aan waxba la beddelin, wali sii wad masaafadii si fiicana u taxadar.

Talaabo ayaan horey u qaadnay xaka maaraynteenaa masiibooyinka, sidoo kalena qalabka difaaca ayaan jeer horaba shaqooyin joogda ahna waan la imaanay, si aan u yareyno qatarta faafidda. Tallaabada xigta ayaa ah inaan soo iibsano **antikroppstester** (waa qalab lagu ogaado i qofku uu soo maray cudurka kana bogsaday). Dhammaan shaqaalaheena waa loo soo bandhigayaa inay is baaraan. Baaritaankan waxaanu ka heleyna aqoon cusub si wanaagsan ayaana iskugu agaasimi karnaa arinta cudurka safmarka, iyadoo isla markaana aan xoojineyno adeeggeena iyo heerka dayactirkeena.

Si joogto ah ayaan ugu shaqeyneynaa mabda'a taxaddarka. Waxaan leenahay Kooxda Corona ee noo sameysa dhamaan howlaha dayactirka iyagoo wata qalab la isaga ilaaliyo caabuqa guryaha laga helnay caabuqa. Guryaha dadka waayeelka ah ee aan maareyno, waxaan howl ka qabanaa oo keliya mar ay tahay arin deg-deg ah waxaan isticmaalnaa qalabka la isaga ilaaliyo caabuqa si aynaan u soo gelinin ama u qaadin cudurka.

Cawaaqib ka dhashay cudurka Corona ayaa waxuu sababay in aagagga maalmahaheena la xiray markii ugu horreysay abid. Waa wax laga xumaado maxaa yeelay waxaan dooneynay inaan dadaal dheeri ah sameyno sanadkan maadaama naloo magacaabay kireeyaha ugu wanaagsan Sweden.

Taa baddalkeed waxaan gelin doonaa ilaha abuurista sancayaaraha xagaaga oo wanaag annaga oo adeegsanayna fikradaheena **Awooda Xagaaga**. Waxaa laga yaabaa inaad aragteen in meelaha qaar aagaggayaga Öxnehaga, Österängen, Råslätt ay ka soo muuqdeen guryo yaryar waa halkaas meelaha lagu qabandoono **Awooda Xagaaga** oo ay ka bilaaban doonaan. Horjoogeyaasha mashruucu waa lagu shaqaaleysiiey meesha waana ay joogi doonaan inta lagu gudajiro saacadaha furan nahay goobta. Wadashaqeynta aan la leenahay dhalinyarada darjiineeyinka, ururada, howlaha degmada iyo kuwa dowlada waa la balaariyay. Waxaan sidoo kale kordhin doonaa tabarucayada ururrada maxalliga ah ee sida weyn ugu lug leh howlo badan inta lagu jiro xilliga xagaaga. **Awooda Xagaaga** waxay bilaabanaysaa 15ta Juun waxayna socondooneysaa illaa dhammaadka Agoosto. Ha seegin maqalbaahiyaheena kaas oo la bilaabi doono xilliga xagaaga.

Hubaashii waxaad ogtahiin, in toogasho dil ah ay ka dhacday Råslätt iyadiiyoo aan dareemeyno naxdin weyn. Faraha iyo cidiyaha ayaanu ku halgameynaa si aanu u abuurno xaafado aamin ah dhacdooyinka noocaas ahna waa dib-u-dhac daran. Sidaas darteed, waxaan la kulmi doonaa maamulka booliska ee Jönköping waxaanan iftiimin doonaa arrimaha hadda jira iyo sidoo kale waxaan u rajeynay isbeddelo iyo horumarin. Liiskayaga rajada waxaa ka mid ah kordhinta joogitaanka deegaanka, rakibidda kaamerooyinka, shirar joogto ah iyo xiriiri muuqda, iyo sidoo kale ka hortag iyo shaqo muuqata. Halkan waxaan ka gali karnaa qeybta waxaana runtii isku dayinkarnaa inaan gacan ka geysano xitaa nabadgelyo ka sii badan. Waxaan inaga lafteena iibsaneynaa adeegyada amniga, waxaan ku rakibeynaa kamarado geerashyadeenna taasoo leh natiijooyin wanaagsan.

Markii aan isbarbar dhigno inaga shirkadaha guryaha kale ee dalka Iswiidan oo dhan, dhammaan degmooyinkayadu waxay ka mid yihiin meelaha ugu aaminka badan Sweden.

Gebagebadii, waxaan doonayaa inaan bixiyo tilmaamo wax ku ool ah hadda oo xagaaga soo dhow yahay. Kireyste ahaan, waxaad ku bixisaa lacag cadad ah taa soo loogu yeero xilli firaaqaha sanad walba, lacagtaan waxaa gacanta ku haya Ururka Kiraystayaasha. Waad dalban kartaa lacagtaan haddii aad rabto inaad jaarkaaga jawi wanaagsan la bilowdo, ha ahaato xafladaha hilbadubashada, dalxiiska ama wax kasta oo aad rabto inaad ku sameyso ama ka iibsato aagga. Haddii aad fikrad qabtid, la xiriir Ururka Kireystayaasha si aad u hesho macluumaad dheeri ah.

Salaan wacan



Thorbjörn Hammerth
Madaxa shirkadda Vätterhem

المستأجرين الكرام

لقد دخلنا للتو في أول شهر من شهور الصيف . نقوم حالياً بتأهيل وإعداد 100 موظف لجميع الوظائف الصيفية الشاغرة لدينا. فيما يتعلق بحالة كورونا ، تقيمنا للوضع أنه لم يتغير ، ونرجوا ان تستمروا في الحفاظ على التباعد الاجتماعي وأخذ الاحتياطات.

لقد كنا متقدمين خطوة في إدارة الأزمات فقد قمنا بشراء معدات الحماية مبكراً و قمنا بتطوير إجراءات جديدة لتقليل خطر الإصابة بالعدوى. الخطوة التالية هي أن نشترى اختبارات الأجسام المضادة ، لاختبار جميع موظفينا. من خلال نتائج الاختبارات ، سنكتسب معرفة جديدة ويمكننا أن ننظم أنفسنا بشكل أفضل وفي نفس الوقت نعزز مستوى الخدمات والصيانة.

ونحن نعمل باستمرار على مبدأ أخذ الحيطة. لدينا مجموعة كورونا الخاصة بنا والتي تقوم بجميع الإصلاحات وهم يرتدون معدات الحماية في الشقق التي فيها عدوى كورونا. في منازل المسنين التي نديرها ، نقوم فقط بالإصلاحات العاجلة و يرتدي موظفونا معدات حماية كاملة حتى لا ننقل العدوى أو نحملها.

إحدى عواقب جائحة كورونا انه تم الغاء أيام الاحتفال بيوم مناطقنا لأول مرة على الإطلاق. إنه لأمر محزن لأننا كنا نعتزم استثمار المزيد هذا العام حيث تم اختيارنا كأفضل شركة سكن في السويد.

بدلاً من ذلك ، سنستخدم تلك الموارد لإنشاء أنشطة صيفية جيدة من خلال مفهوم الطاقة الصيفية. ربما كنت قد رأيت أن الاكشاك / الأكواخ الصغيرة قد بدأت في الظهور في مناطقنا Öxnehaga و Österängen و Råslätt ومن هنا سيتم تشغيل مشروع الطاقة الصيفية. تم توظيف مدراء للمشروع وسيكونون حاضرين خلال ساعات العمل. تم توسيع تعاوننا مع نوادي الشباب والجمعيات والأنشطة البلدية والدولة. سنقوم أيضاً بزيادة مساهماتنا في الجمعيات المحلية التي تشارك بشكل كبير في العديد من الأنشطة خلال فصل الصيف. يبدأ نشاط الطاقة الصيفية في 15 يونيو وحتى نهاية أغسطس. لا تفوت هذه الأنشطة ، التي سيتم إطلاقها خلال فصل الصيف.

كما سمعتم على الأرجح ، فقد قُتل شخص بإطلاق نار في Råslätt نشعر بالاستياء الشديد. نحن نحاول جاهدين بكل ما أتيينا من قوة أن ننشاء أحياء آمنة ومثل هذه الأحداث تعد نكسة صعبة. بسبب ما حدث ، سنلتقي برئيس شرطة يونسوبينغ ونسلط الضوء على القضايا الحالية بالإضافة إلى اقتراحاتنا لما نتمناها من تغييرات وتحسينات. على قائمة رغباتنا زيادة التواجد المحلي للشرطة ، وتركيب الكاميرات ، والاجتماعات المستمرة ، والاتصالات الواضحة ، وكذلك العمل الوقائي والمرئي. هنا يمكننا المساهمة وعلينا أن نحاول حقاً زيادة الأمان في مناطقنا. سنشتري خدمات الأمان بأنفسنا ونركب الكاميرات في مرآبنا للحصول على نتائج جيدة.

عندما نقارن أنفسنا بجميع شركات الإسكان في السويد ، نجد أنه جميع مناطقنا هي أكثر الأماكن أماناً في السويد.

أخيراً ، أود أن أقدم نصيحة عملية الآن مع اقتراب الصيف. بصفتك مستأجراً ، تدفع مبلغاً مالياً لما يُسمى بوسائل الترفيه كل عام ، وتتولى جمعية المستأجرين معالجة هذه الأموال. يمكنك التقدم بطلب للحصول على هذا المال إذا كنت ترغب في بدء بعض النشاطات مع جيرانك ، سواء أكان ذلك حفلات الشواء أو الرحلات أو أي شيء آخر تريدون القيام به أو شرائه لمنطقتكم. إذا كانت لديك فكرة ، فاتصل بجمعية المستأجرين لمزيد من المعلومات.
مع تحيات

ثوربيورن هامرث



الرئيس التنفيذي Vätterhem